

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Четверг 20 декабря 1951 года

3 ч. дня

Шестая сессия

Официальные отчеты

Палэ де Шайо, Париж

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Почтение памяти лорда Перта	337
Избрание трех непостоянных членов Совета Безопасности (<i>окончание</i>) ..	338
Избрание одного члена Совета по Опеке для заполнения вакансии, освобожденной вследствие выхода Аргентины из состава этого органа (А/2010)	339
Обсуждение различных пунктов повестки дня заседания	339
Взаимоотношения со Всемирной метеорологической организацией: доклад Соединенного второго и третьего комитета (А/2005)	340
Рассмотрение методов и процедуры Генеральной Ассамблеи, применяемых при разрешении юридических и редакционных вопросов: доклад Шестого комитета (А/2004/Rev.1)	340
Учреждение находящейся под наблюдением Организации Объединенных Наций беспристрастной международной комиссии для выяснения — одновременно в Германской Федеративной Республике, в Берлине и в Советской зоне Германии — возможности проведения при существующих там условиях вполне свободных выборов: доклад Специального комитета по политическим вопросам (А/2020) и Пятого комитета (А/2021)	341
Дополнительная смета на 1951 год: доклад Пятого комитета (А/2018) ...	345
Назначения для заполнения вакансий в вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи: а) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам; б) Комитет по взносам; в) Ревизионная комиссия; д) Комитет по помещению капиталов; утверждение сделанного Генеральным Секретарем назначения; е) Административный трибунал Организации Объединенных Наций; ф) Комитет Организации Объединенных Наций по Пенсионному фонду персонала: доклады Пятого комитета (А/2012, А/2013, А/2014, А/2015, А/2016 и А/2017)	346

Председатель: Г-н Луис ПАДИЛЬЯ-ПЕРВО (Мексика)

Почтение памяти лорда Перта

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я не сомневаюсь в том, что Генеральная Ассамблея пожелает почтить память лорда Перта, скончавшегося в прошлую субботу, и выразить соболезнование правительству Соединенного Королевства и семье лорда Перта по случаю их великой потери.

2. Лорд Перт, который тогда еще был сэр Эрик Друммонд, состоял Генеральным Секретарем Лиги Наций со времени ее учреждения по 1933 год. Лига Наций в значительной степени обязана своим первоначальным успехом и престижем неутомимой работе лорда Перта, его мудрости и здравому смыслу. Организация Объединенных Наций основана на опыте, приобретенном Лигой Наций. Более того, как это в свое время заявил наш Генеральный Секретарь г-н Трюгве Ли, лорд Перт первый организовал между-

народный секретариат и утвердил его авторитет и престиж.

3. Поэтому лорд Перт должен считаться одним из учредителей Организации Объединенных Наций и память о нем останется навсегда жива и будет почитаться этой Организацией.

4. Ввиду этого, я предлагаю членам Генеральной Ассамблеи встать и посвятить памяти усопшего минуту молчания.

Представители поднимаются со своих мест и соблюдают минуту молчания.

5. Сэр Гладвин ДЖЕББ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): В качестве представителя Соединенного Королевства я полагаю, что это будет соответствовать желанию Генеральной Ассамблеи, если я в нескольких словах присоединюсь к тому, что Председатель так красноречиво сказал о

покойном лорде Перте, чью кончину мы здесь сегодня оплакиваем.

6. Наш Председатель был прав, говоря, что лорд Перт в значительной степени содействовал первым попыткам основать международное общение. Созданный им международный секретариат без всякого сомнения мог служить примером на будущее, и Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций продолжает в настоящее время следовать установленным лордом Пертом традициям. Сам лорд Перт, если я могу так выразиться, был идеальным прототипом дипломата, который, отказавшись от своего национального характера, превратился в подлинного международного служителя. Так как я его знал лично, я могу засвидетельствовать его усердие и преданность делу международного общения.

7. Поэтому в качестве представителя Соединенного Королевства я выражаю мою глубокую признательность за то, что эта Ассамблея сочла нужным почтить его память.

Избрание трех непостоянных членов Совета Безопасности (окончание)

[Пункт 13 повестки дня]

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Под первым пунктом повестки дня сегодняшнего заседания стоит избрание одного непостоянного члена Совета Безопасности.

9. Срок полномочий Эквадора, Индии и Югославии в качестве непостоянных членов Совета Безопасности истекает 31 декабря. Как вам известно, Ассамблея уже избрала Чили и Пакистан взамен членов Совета, которых я только что упомянул, но остается избрать еще одного непостоянного члена.

10. Было несколько баллотировок на заседаниях, имевших место 6 и 13 декабря [349-е и 353-е заседания], чтобы избрать этого третьего непостоянного члена. Ни одно из намеченных кандидатами государств не получило требуемого большинства в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов.

11. Я напоминаю членам Ассамблеи, что согласно правилам процедуры был произведен ряд баллотировок, ограниченных Грецией и Белорусской Советской Социалистической Республикой, за которые было подано наибольшее число голосов. За ними последовал ряд неограниченных голосований. Две последние баллотировки были вновь ограничены Грецией и Белорусской Советской Социалистической Республикой.

12. Ввиду этого и в соответствии с правилами процедуры мы теперь проведем новую баллотировку, ограниченную этими двумя странами. Если в результате этой окончательной ограниченной баллотировки ни одна из этих двух стран не получит требуемого большинства, Генеральная Ассамблея произведет неограниченную баллотировку.

Производится закрытая баллотировка.

По приглашению Председателя г-н Бохари (Пакистан) и г-н Графстрем (Швеция) принимают на себя обязанности счетчиков.

<i>Общее число поданных бюллетеней:</i>	58
<i>Число бюллетеней, признанных недействительными:</i>	0
<i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>	58
<i>Воздержались:</i>	2
<i>Число полученных действительных голосов:</i>	56
<i>Требуемое большинство:</i>	38

Число полученных голосов:

Греция	36
Белорусская Советская Социалистическая Республика ..	20

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Согласно правилам процедуры мы теперь приступим к следующей баллотировке, которая должна быть неограничена, другими словами, представители могут голосовать за любого кандидата, за исключением Чили и Пакистана, которые уже избраны, и за исключением настоящих членов Совета Безопасности, которые не подлежат переизбранию, а именно: Бразилии, Китая, Эквадора, Соединенных Штатов Америки, Франции, Индии, Нидерландов, Соединенного Королевства, Турции, Союза Советских Социалистических Республик и Югославии.

Производится закрытая баллотировка.

<i>Общее число поданных бюллетеней:</i>	59
<i>Число бюллетеней, признанных недействительными:</i>	0
<i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>	59
<i>Воздержались:</i>	1
<i>Число поданных действительных голосов:</i>	58
<i>Требуемое большинство:</i>	39

Число полученных голосов:

Греция	35
Белорусская Советская Социалистическая Республика ..	20
Швеция	2
Бирма	1

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы теперь приступим ко второй неограниченной баллотировке.

Производится закрытая баллотировка.

<i>Общее число поданных бюллетеней:</i>	59
<i>Число поданных бюллетеней, признанных недействительными:</i>	0
<i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>	59
<i>Воздержались:</i>	1
<i>Число поданных действительных голосов:</i>	58
<i>Требуемое большинство:</i>	39

Число полученных голосов:

Греция	38
Белорусская Советская Социалистическая Республика ..	17

Швеция	2
Бирма	1

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы теперь приступим к третьей неограниченной баллотировке.

Производится закрытая баллотировка.

Общее число поданных бюллетеней:	59
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	59
Воздержались:	4
Число поданных действительных голосов:	55
Требуемое большинство:	37

Число полученных голосов:

Греция	39
Белорусская Советская Социалистическая Республика ..	16

Греция, получившая требуемое большинство в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов, избирается непостоянным членом Совета Безопасности.

Избрание одного члена Совета по Опекe для заполнения вакансии, освободившейся вследствие выхода Аргентины из состава этого органа (А/2010)

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я обращаю внимание представителей на документ А/2010 от 18 декабря, содержащий сообщение аргентинской делегации, представленное от имени аргентинского правительства, о ее предстоящем выходе 1 января 1952 г. из состава Совета по Опекe.

17. Правило 139 правил процедуры предусматривает, что «в случае если член какого-либо совета выбывает до истечения срока своих полномочий, на ближайшей сессии Генеральной Ассамблеи отдельно производятся дополнительные выборы для избрания члена этого совета на оставшийся срок». Ввиду этого, я предлагаю Генеральной Ассамблее согласиться на включение этого пункта в повестку дня шестой сессии Генеральной Ассамблеи, без предварительной рекомендации Генерального комитета Генеральной Ассамблеи для того, чтобы мы могли немедленно приступить к необходимому избранию, т.е. до истечения требуемого срока в семь дней после внесения вопроса в повестку дня, как это предусмотрено правилом 15 правил процедуры. Если на это нет возражений, мы будем следовать этой процедуре.

Предложение принимается.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем приступить к голосованию, я должен напомнить представителям, что срок полномочий Аргентины, которая была избрана в качестве члена, не управляющего территориями под опекой, согласно пункту 1с статьи 86 Устава, истекает 31 декабря

1952 г. и что член, избранный взамен Аргентины, будет занимать ее место вплоть до этого дня.

19. Любой член Организации Объединенных Наций может быть избран, за исключением следующих стран, состоящих в настоящее время членами Совета по Опекe: Австралии, Бельгии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Новой Зеландии, Соединенного Королевства, Китая, Союза Советских Социалистических Республик, Аргентины, Ирака, Доминиканской Республики и Таиланда.

20. Представителям предлагается написать лишь одно имя на каждом бюллетене. Бюллетени, содержащие более одного имени, будут считаться недействительными.

Производится закрытая баллотировка.

По приложению Председателя г-н Бохари (Пакистан) и г-н Графстрем (Швеция) принимают на себя обязанности счетчиков.

Общее число поданных бюллетеней:	59
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	59
Воздержались:	4
Число поданных действительных голосов:	55
Требуемое большинство:	37

Число полученных голосов:

Сальвадор	49
Либерия	5
Пакистан	1

Сальвадор, получивший требуемое большинство в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов, избирается членом Совета по Опекe.

Обсуждение различных пунктов повестки дня заседания

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Третий, четвертый, пятый, шестой, седьмой, восьмой и девятый пункты повестки дня настоящего заседания [пункты 57, 63, 65, 40, 42, 44 и 41] касаются докладов комитетов по этим вопросам.

22. Я должен выяснить мнение Ассамблеи относительно применения правила 67 правил процедуры, которое гласит:

«Обсуждение доклада Главного комитета на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи производится в том случае, если по меньшей мере одна треть присутствующих и участвующих в голосовании на пленарном заседании членов Ассамблеи считает такое обсуждение необходимым. Предложения о таком обсуждении не дебатуются, а немедленно ставятся на голосование».

23. Если подобного предложения не имеется, то я буду считать, что Ассамблея желает немедленно приступить к голосованию, без ущерба праву представителей, желающих объяснить свое голосование каждого проекта резолюции; объяснения не должны продолжаться более семи минут.

Вопрос так и решается.

Взаимоотношения со Всемирной метеорологической организацией: доклад Соединенного второго и третьего комитета (A/2005)

[Пункт 57 повестки дня]

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): На рассмотрении Ассамблеи находится доклад Соединенного второго и третьего комитета [A/2005]. Единогласно принятый Комитетом проект резолюции, рекомендуемый Генеральной Ассамблее утвердить соглашение, заключенное между Экономическим и Социальным Советом и Всемирной метеорологической организацией, воспроизведен в конце этого доклада.

25. Если не последует возражений, я буду считать проект резолюции утвержденным Генеральной Ассамблеей.

Проект резолюции утверждается без возражений.

Рассмотрение методов и процедуры Генеральной Ассамблеи, применяемых при разрешении юридических и редакционных вопросов: доклад Шестого комитета (A/2004/Rev.1)

[Пункт 63 повестки дня]

26. Г-н АБДО (Иран), докладчик Шестого комитета (*говорит по-французски*): Так как у членов Ассамблеи имеется доклад Шестого комитета, мне не нужно пространно объяснять причины, по которым Комитет предлагает принять проект резолюции, содержащийся в этом докладе. Я, однако, обращаю внимание присутствующих на то, что вопрос рассмотрения методов и процедуры Генеральной Ассамблеи, применяемых при разрешении юридических и редакционных вопросов, был поставлен в Ассамблее по предложению делегации Соединенного Королевства. Эта последняя представила по этому вопросу два проекта резолюции.

27. В первом из этих проектов, состоявшем из нескольких пунктов, предусматривалось, что каждый раз, когда юридический аспект вопроса, внесенного в повестку дня, имеет такое же значение, как и не юридический, этот вопрос, если его рассмотрение не поручено всецело Шестому комитету, должен, поскольку дело касается его юридических элементов, быть включен в повестку дня этого Комитета, и окончательный проект резолюции должен быть составлен на совместном заседании Шестого комитета и другого заинтересованного комитета. Впрочем, в этом проекте резолюции содержались положения, касающиеся также не юридических вопросов, имеющих некоторые правовые аспекты. В нем также предусматривалось, что всякое обращение в Международный Суд за консультативным заключением и всякое предложение о передаче какого-либо вопроса в Комиссию международного права должны быть рассмотрены Шестым комитетом, по крайней мере в своей окончательной форме. В этом проекте резолюции также предлагалось, чтобы все постановления, представляемые на утверждение Генеральной Ассамблеи, и все документы, определяющие круг ведения, функции и полномочия органов, созданных Генеральной Ассамблеей, передавались в Шестой комитет или составлялись группой экспертов. В другом пункте предусматривалось назначение Генеральной Ас-

самблеей юридического комитета в составе одиннадцати представителей государств-членов Организации.

28. Вторым проектом резолюции предусматривалось учреждение редакционного комитета для координации и изложения на юридическом языке всех проектов резолюций, исходящих от любого комитета Генеральной Ассамблеи.

29. Этот вопрос пространно обсуждался Комитетом, в котором различные делегации представляли свои поправки. Я должен отметить, что в ходе прений многие делегации, хотя они и отдавали должное инициативе Соединенного Королевства, выразили сомнения относительно целесообразности средств, рекомендованных этой делегацией в обоих представленных ею проектах резолюции.

30. Делегация Соединенного Королевства подробно ответила на критику, выраженную относительно ее двух проектов резолюции. Эта делегация главным образом считала, что в настоящее время применяемый метод распределения вопросов между комитетами не лишен серьезных недостатков и что Шестому комитету, который по существу является юридическим комитетом Ассамблеи, следовало бы рассматривать правовые аспекты различных вопросов.

31. Ввиду сложности обсуждаемого нами вопроса и разногласий, существующих в самом Комитете, этот последний в конечном итоге принял проект резолюции, представленный делегацией Нидерландов, и было решено создать особый комитет, в составе пятнадцати членов, по одному от каждого из следующих стран: Бельгии, Венесуэлы, Египта, Индонезии, Ирана, Израиля, Канады, Сальвадора, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии, Чили и Швеции. Этому комитету предлагается обратиться в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и рассмотреть все документы, которые ему будут переданы Секретариатом. Ему будет поручено рассмотреть документы, проекты резолюций и поправки, представленные Шестому комитету, равно как и отчеты заседаний этого Комитета, всесторонне изучить вопросы и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее седьмой сессии. Наконец, Шестой комитет предлагает обратиться к Генеральному Секретарю с просьбой произвести необходимые исследования, тесно сотрудничать со специальным комитетом и представлять этому последнему по своему усмотрению предложения относительно способа разрешения вопросов, предусмотренных настоящей резолюцией.

32. Шестой комитет принял этот проект резолюции 46 голосами против 6, при 3 воздержавшихся. При составлении этого проекта резолюции мы старались принять во внимание мысли большинства. Комиссия, главным образом, считала необходимым не упускать из виду основную мысль проекта резолюции, представленного делегацией Соединенного Королевства, согласной которой правовые аспекты вопросов, представляемых Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, должны изучаться и рассматриваться Шестым комитетом. Считая, однако, что этот вопрос, ввиду его сложности, требует более по-

дробного изучения, мы вынесли решение, как я это только что сказал, передать его на изучение специальному комитету из пятнадцати членов.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе Шестого комитета [A/2004/Rev.1].

Проект резолюции принимается 50 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Учреждение находящейся под наблюдением Организации Объединенных Наций беспристрастной международной комиссии для выяснения — одновременно в Германской Федеративной Республике, в Берлине и в советской зоне Германии — возможности проведения при существующих там условиях вполне свободных выборов: доклады Специального комитета по политическим вопросам (A/2020) и Пятого комитета (A/2021)

[Пункт 65 повестки дня]

34. Г-н СЕВИЛЬЯ-САКАСА (Никарагуа), докладчик Специального комитета по политическим вопросам (говорит по-испански): В качестве докладчика Специального комитета по политическим вопросам я имею честь представить доклад относительно пункта 65 повестки дня шестой сессии Генеральной Ассамблеи, касающегося учреждения беспристрастной международной комиссии, находящейся под наблюдением Организации Объединенных Наций, для выяснения — одновременно в Германской Федеративной Республике, в Берлине и в советской зоне Германии — возможности проведения при существующих там условиях вполне свободных выборов.

35. Как вам известно, этот вопрос был представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи правительствами Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, после того как они получили сообщение канцлера Германской Федеративной Республики г-на Аденауэра от 4 октября 1951 г. на имя председателя Верховной союзной комиссии сэра Ивона Киркпатрика.

36. В этом сообщении канцлер Аденауэр заявил:

«Федеральное правительство считает своим долгом предпринять все возможные шаги, чтобы обеспечить необходимые и указанные им для проведения общегерманских выборов условия. В глазах мировой общественности это может быть осуществлено лишь в том случае, если будет учреждена международная нейтральная комиссия, которой будет поручено исследовать в советской зоне и на территории Федеративной Республики, под наблюдением Организации Объединенных Наций, в какой степени возможно провести свободные выборы при существующих там условиях. Федеральное правительство просит, чтобы такое международное исследование было немедленно произведено на федеративной территории, и предлагает правительствам, представленным в Верховной союзной комиссии, обратиться возможно скорее к Организации Объединенных Наций с предложением учредить такую комиссию».

37. В своем ответном письме от 15 октября 1951 г. председатель Верховной союзной комиссии сообщил немецкому канцлеру о согласии правительств Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов и заявил следующее:

«Все три правительства приветствуют конструктивную инициативу, которую вы проявили, предложив, чтобы

Комиссия Организации Объединенных Наций выяснила, в какой степени существующие условия позволяют провести свободные выборы на территории Федеративной Республики и в советской зоне Германии. Они отмечают желание федерального правительства, чтобы подобное расследование было проведено на его территории немедленно».

38. В объяснительном меморандуме, который все три правительства препроводили Генеральному Секретарю со своими идентичными нотами от 5 ноября 1951 г. с просьбой о включении этого пункта в повестку дня Генеральной Ассамблеи, они заявили, что с 1945 года они постоянно утверждали и продолжают утверждать, что Германию следует вновь объединить, как только это будет осуществимым в соответствии с демократическими принципами, которые обеспечат восстановление свободной Германии, способной занять свое место в миролюбивом содружестве свободных европейских наций.

39. 13 ноября Генеральная Ассамблея решила включить этот пункт в свою повестку дня и передала его для рассмотрения и составления доклада Специальному комитету по политическим вопросам, который обсуждал его на двенадцати последовательных заседаниях между 4 и 19 декабря 1951 года.

40. После того как начались прения по совместному проекту резолюции, представленному Францией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами, представитель Пакистана внес проект резолюции, в котором Специальному комитету по политическим вопросам предлагалось пригласить официальных представителей западной и восточной зон Германии и секторов Берлина высказаться перед Комитетом. Пакистанское предложение было принято 50 голосами против 6, при одном воздержавшемся. Приглашения были разосланы Генеральным Секретарем, и Комитету была предоставлена возможность заслушать подробные заявления д-ра Генриха фон-Брентано, представлявшего западную зону Германии, профессора Эрнста Ройтера, представлявшего западный сектор Берлина, д-ра Лютера Вольца, представлявшего восточную зону Германии, и г-на Фридриха Эберта, представлявшего восточный сектор Берлина.

41. Когда вновь начались общие прения, шведский представитель внес на заседании 14 декабря проект резолюции, изложенный в докладе, уже розданном членам Ассамблеи. После того как совместный проект резолюции был принят в его измененной форме, шведский представитель взял обратно свой проект резолюции.

42. Анализ внесенных поправок содержится в докладе, представленном вам на рассмотрение и одобрение. Предложения, представленные совместно делегациями Боливии, Бразилии, Колумбии, Кубы и Уругвая в их измененной форме, как и предложения, совместно представленные делегациями Дании, Исландии, Канады, Нидерландов и Норвегии, были приняты представителем Соединенного Королевства от имени трех правительств — авторов проекта резолюции на заседании, состоявшемся 17 декабря.

43. Из представленных делегацией Ливана поправок три державы приняли ту, которая предусматривает, что комиссия, об учреждении которой идет речь, представит Генеральному Секретарю не позже 1 сен-

тября 1952 г. результаты своих изысканий, которые будут переданы на рассмотрение четырех оккупирующим державам, а также остальным членам Организации Объединенных Наций для их информации.

44. Впоследствии представитель Ливана взял обратно остальные представленные им поправки.

45. Представитель Соединенных Штатов обратил внимание Комитета на то, что четвертая ливанская поправка с некоторыми изменениями редакционного характера содержится в пересмотренном тексте совместного проекта резолюции, в котором также предлагается, в соответствии с первой ливанской поправкой, упомянуть о заявлениях, сделанных в Комитете представителями западной и восточной зон Германии и Берлина.

46. На заседании, состоявшемся 19 декабря, совместный проект резолюции трех держав с поправками, принятыми его авторами, был поставлен на голосование и принят 45 голосами против 6, при 8 воздержавшихся.

47. Ввиду значения, которое этот вопрос имеет для мира и устойчивости в Европе и во всем свете, на заседаниях Специального комитета по политическим вопросам все усилия были приложены к тому, чтобы осветить существо проблемы и выяснить взгляды всех делегаций. Как и следовало ожидать, самые противоположные мнения были выражены относительно того, желательно ли учредить комиссию Организации Объединенных Наций и поручить ей исследование, чтобы содействовать проведению общих выборов, окончательный результат которых может привести к объединению Германии.

48. По мнению подавляющего большинства представителей, выполнение функций, предусмотренных в круге ведения комиссии и изложенных в проекте резолюции, утвержденном Специальным комитетом по политическим вопросам, является важной и законной обязанностью Организации Объединенных Наций.

49. Большинство представителей также выразили мнение, что различные предложения, обсуждавшиеся прежде правительствами оккупирующих держав, не привели ни к свободным выборам на германской территории, ни к объединению Германии и что в Уставе нет положения, препятствующего учреждению комиссии по просьбе боннского федеративного правительства.

50. Некоторые представители, составляющие меньшинство, решительно возражали против учреждения этой комиссии по следующим соображениям: во-первых, учреждение подобного органа будто бы представляет собой вмешательство во внутренние дела германского народа, что равносильно нарушению пункта 7 статьи 2 Устава; и, во-вторых, оно также является нарушением статьи 107 Устава, которая по мнению этих делегаций представляет одним лишь четырех оккупирующим державам право выносить решения по вопросам, касающимся Германии, бывшей во время второй мировой войны вражеским государством.

51. Все те представители, которые высказались в пользу совместного проекта резолюции, категорически отвергли эти возражения. По их мнению Устав никоим образом не нарушается, так как Организация не навязывает своей воли и не вмешивается во вну-

тренние дела Германии против желания властей обеих зон; что касается статьи 107 Устава, то по мнению тех же представителей точно установлено, что как ее положения, так и ее смысл носят не запретительный, а разрешительный характер. Впрочем, было также отмечено, что это толкование находит себе полную поддержку в авторитетном мнении, высказанном известными современными авторами работ по международному праву.

52. Разрешите мне в заключение выразить надежду, что комиссия Организации Объединенных Наций, создать которую предлагается в проекте резолюции, принятым Специальным комитетом по политическим вопросам, сможет с содействием властей обеих зон Германии выполнить высокую задачу, которая на нее будет возложена, что благодаря ее работе для немецкого народа наступит новая эра и что мы в скором будущем станем очевидцами возрождения мирного и объединенного германского государства, которое, как мы этого горячо желаем, займет свое место в международной семье народов.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Согласно правилу 152 правил процедуры, на рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится доклад Пятого комитета [A/2021], касающийся финансовых аспектов проекта резолюции, представленного Специальным комитетом по политическим вопросам.

54. Мы приступим теперь к голосованию проекта резолюции, внесенного Специальным комитетом по политическим вопросам, на который ссылался докладчик и текст которого содержится в пункте 26 доклада Комитета [A/2020]. Разъяснения мотивов голосования должны быть ограничены семью минутами.

55. Я. А. МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза возражала против включения в повестку дня Генеральной Ассамблеи вопроса о создании комиссии Организации Объединенных Наций для Германии на том основании, что рассмотрение вопросов, относящихся к Германии и к послевоенному мирному урегулированию, не входит в компетенцию Организации Объединенных Наций. Эта Организация не правомочна и не компетентна заниматься как вопросами послевоенного урегулирования, так и вопросами, входящими во внутреннюю компетенцию каждого государства, каждого народа.

56. В ходе дискуссии в Специальном политическом комитете некоторые делегаты утверждали, что постановку этого вопроса на Генеральной Ассамблее нельзя считать вмешательством во внутренние дела Германии, поскольку это сделано по просьбе главы боннского правительства Аденауэра.

57. Ссылаясь на это, авторы находящегося перед нами проекта резолюции и их сторонники всячески старались доказать обратное. Они забыли или сделали вид, что не помнят о том, как стоял вопрос о статье 107 Устава на Конференции в Сан-Франциско. Там статья 107 понималась в значительно более широком смысле, чем то толкование, которое хотят теперь произвольно придать ей представители Соединенных Штатов и представители тех правительств, которые следуют в фарватере политики Вашингтона. Достаточно

сослаться на следующий факт: не кто иной, как представитель Соединенных Штатов в Комитете IV/2, который занимался в Сан-Франциско подготовкой проекта статьи 107 Устава, предложил, чтобы в доклад этого Комитета был включен следующий текст в качестве решения Комитета:

«Подразумевается, что вражеские государства — участники нынешней войны — не будут иметь права обращаться к Совету Безопасности или Генеральной Ассамблее, до тех пор, пока Совет Безопасности не предоставит им таких прав».

Я цитирую перевод текста на стр. 559 тома XII, «Сборник документов Конференции Организации Объединенных Наций в Сан-Франциско, 1945 год». Это предложение делегата Соединенных Штатов было принято единогласно и одобрено Конференцией в Сан-Франциско, утвердившей доклад Комитета IV/2. Так Соединенные Штаты Америки толковали статью 107 Устава прежде и так они нарушают ее теперь.

58. Не ясно ли в свете этих неоспоримых фактов, что ссылки на так называемую «просьбу боннского правительства» не могут ни в коем случае служить основанием для рассмотрения в Организации Объединенных Наций германского вопроса и для принятия по нему решения, ибо это противоречит статье 107 Устава.

59. Данный вопрос не может рассматриваться в Организации Объединенных Наций также и потому, что это является прямым нарушением Потсдамского соглашения, установившего точный и определенный порядок рассмотрения всех вопросов, относящихся к Германии в специально созданном для этого органе — Совете министров иностранных дел.

60. Вопрос о проведении общегерманских выборов является внутренним делом немецкого народа — народа страны, которую нельзя рассматривать как некультурную и отсталую. Предложение о создании комиссии Организации Объединенных Наций для Германии является поэтому оскорбительным для германского народа, которому таким образом предъявляются такие же требования, какие обычно предъявляются к отсталым странам, вроде Туниса или Марокко. Постановка этого вопроса на Генеральной Ассамблее правительствами Соединенных Штатов Америки, Англии и Франции и зависящим от них боннским правительством не имеет ничего общего ни с действительными интересами германского народа, ни с интересами поддержания международного мира и безопасности.

61. Если бы боннское правительство действительно хотело объединения Германии и проведения общегерманских выборов, оно не преминуло бы принять предложение Германской Демократической Республики о проведении таких выборов. Предложение предусматривало создание комиссии из самих немцев, которые смогли бы обследовать условия, позволяющие провести свободные выборы в Германии. Правительство Германской Демократической Республики предложило также, чтобы в основу избирательного закона был положен избирательный закон Веймарской конституции 1924 года.

62. Все эти факты неоспоримо подтверждают, кто действительно желает проведения свободных выборов в Германии и предлагает практические меры к

их осуществлению и кто лишь прикрывается разговорами о «свободных выборах», прибегая в то же время к мерам, направленным на срыв таких выборов. Только этим можно объяснить постановку на Генеральной Ассамблее данного вопроса.

63. Боннское правительство, действующее под диктовку Вашингтона, стремится к углублению раскола Германии. Это полностью соответствует политике Соединенных Штатов Америки, а не интересам германского народа.

64. Только два дня тому назад верховный комиссар Соединенных Штатов Германии Макклой заявил, что раскол Германии является стимулом к «единению» Западной Германии с «европейским содружеством». Под «европейским содружеством» подразумевается атлантический блок, а «единение» с этим блоком преследует цели превратить Западную Германию в колонию американских монополий, в военный плацдарм против СССР и стран народной демократии, в поставщика пушечного мяса для американского командования в Европе.

65. Советское правительство поддерживает предложение германских демократических сил о подготовке и проведении самими немцами общегерманских выборов в национальное собрание в целях создания единого независимого демократического миролюбивого германского государства, а также предложение о выработке на общегерманском совещании мер по ускорению заключения мирного договора с Германией, с последующим выводом всех оккупационных войск из Германии.

66. Советское правительство считает, что создание такого германского государства будет серьезной гарантией мира в Европе и во всем мире.

67. По изложенным выше основаниям делегация Советского Союза будет голосовать против проекта резолюции о создании оскорбительной для германского народа комиссии Организации Объединенных Наций для Германии.

68. Г-н БИРЕЦКИЙ (Польша) (*говорит по-французски*): Польская делегация будет голосовать против проекта резолюции, представленного делегациями Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и Франции и имеющего целью учреждение комиссии с поручением ей выяснить, существуют ли во всей Германии надлежащие условия, для того чтобы организовать общие выборы.

69. Польская делегация будет голосовать против этого проекта, так как он несовместим с Уставом Организации Объединенных Наций. Вопрос германских выборов не входит в компетенцию Организации Объединенных Наций, что было всецело доказано в ходе прений, имевших место в Специальном комитете по политическим вопросам. Положения статьи 107 Устава, на которые опираются как польская, так и другие делегации, до того ясны, что они не допускают ни малейшего сомнения. Эта статья исключает из компетенции Организации Объединенных Наций все вопросы, касающиеся ликвидации последствий войны с бывшими вражескими государствами.

70. Польская делегация будет голосовать против проекта резолюции, представленного тремя держава-

ми, потому что подлинная цель этого проекта состоит в том, чтобы закрепить разделение Германии. Это продолжающееся разделение Германии является результатом политики правительств Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и Франции, а также политики, имеющей целью присоединение Германии к группе государств, подписавших агрессивный Северо-атлантический пакт. Правительство Соединенных Штатов превратило Западную Германию в главный центр агрессии в Европе, роль которого — предоставить в распоряжение заговорщиков, подписавших агрессивный Северо-атлантический пакт, наемную армию и даже новую «вермахт» под командованием генералов, жаждущих мести. Этот центр агрессии должен также поставлять оружие производства рурской индустрии.

71. Польская делегация будет голосовать против проекта резолюции, представленного тремя державами, потому что она считает, что объединению Германии противодействуют лишь интриги и махинации этих трех великих западных держав и так называемого боннского «правительства», исполняющего их приказания.

72. Объединение Германии послужило бы интересам мирного развития германского народа, интересам всех соседей Германии, как в Восточной, так и в Западной Европе, и вообще интересам мира и безопасности Европы. Соглашение между самими немцами относительно общегерманских выборов могло бы быть без сомнения быстро достигнуто. Заместитель председателя Совета Германской Демократической Республики г-н Болц сообщил нам в ходе дискуссии в Специальном комитете по политическим вопросам, с каким упорством Германская Демократическая Республика всегда настаивала на проведении общегерманских выборов на демократических началах, несмотря на постоянное противодействие так называемого боннского «правительства». С другой стороны, многочисленные политические деятели и политические и социальные организации в Западной Германии требуют проведения общегерманских выборов и быстрого объединения этой страны. Главным препятствием проведению этих общих выборов является позиция г-на Аденауэра, верно исполняющего волю своих американских господ.

73. Польская делегация будет голосовать против проекта резолюции трех держав, так как авторы этого проекта имеют в виду лишь облегчить задачу г-на Аденауэра содействовать ему в борьбе с демократическими силами немецкого народа — борьбе против немцев, искренне жаждущих общегерманских выборов. Авторы проекта резолюции желают поддерживать г-на Аденауэра в его борьбе против всех тех сил, которые в Западной Германии возражают против восстановления новой гитлеровской армии.

74. Польская делегация будет голосовать против проекта резолюции трех держав, так как он представляет собой маневр, имеющий целью разрешить правительству Соединенных Штатов преследовать политику разделения Германии под прикрытием Организации Объединенных Наций.

75. Поэтому, проект резолюции трех держав незаконен, подрывает авторитет Организации Объединенных Наций и несовместим с интересами германского

народа, интересами соседей Германии и с европейским миром и безопасностью.

76. Польша не намерена участвовать в работе Комиссии, учреждение которой предусматривается незаконным проектом резолюции трех держав.

77. Г-н ХРСЕЛЬ (Чехословакия): Чехословацкая делегация будет голосовать против образования так называемой комиссии Организации Объединенных Наций для Германии, которая якобы должна расследовать, существуют ли в обеих в настоящее время отдельных друг от друга частях Германии условия для проведения свободных общегерманских выборов.

78. Свою отрицательную позицию в этом вопросе чехословацкая делегация основывает, в первую очередь, на факте, что само внесение этого германского вопроса на рассмотрение Организации Объединенных Наций является незаконным актом, поскольку, согласно постановлению статьи 107 Устава, вопросы мирного устройства в послевоенных условиях не входят в компетенцию Организации Объединенных Наций, но в полном своем размере входят в компетенцию соответственных держав. Таким образом, совершенно логично, что любой орган, образованный Организацией Объединенных Наций в целях изучения германского вопроса, является органом, лишенным законной базы, и как его существование, так и его возможная деятельность не могут считаться не чем иным, как только вмешательством во внутренние дела немецкого народа, что является очередным грубым нарушением ясных постановлений Устава Организации Объединенных Наций.

79. Внесение германского вопроса на рассмотрение Организации Объединенных Наций должно служить совершенно иным целям, чем те, о которых говорится в проекте трех держав, которые предлагают якобы установление наличия в обеих частях Германии условий для проведения свободных демократических выборов. Если бы правительства, рекомендуемые образованием Комиссии, действительно были заинтересованы в проведении демократических и свободных выборов в Германии, то достаточно было бы одного: соблюдать Потсдамское соглашение и не препятствовать развитию усилий германского народа, руководимого Германской Демократической Республикой, правительство которой внесло конкретные предложения по проведению свободных, демократических и единых выборов.

80. В прениях Специального политического комитета было ясно доказано, что Западная Германия не только ремилитаризирована и ренацифицирована, но, кроме того, непосредственно включается в агрессивный Атлантический пакт в качестве одного из его факторов, который в самом недалеком будущем должен стать его основной военной базой и военным плацдармом для западных держав. Этот факт не был опровергнут никем из делегатов трех западных держав. Отвечает ли это мирным целям Устава и послевоенным соглашениям, заключенным великими державами, несущими ответственность за сохранение и защиту всеобщего мира? Что показали нам прения по этому вопросу? То, что образование комиссии должно служить предлогом для наступления против прогрессивных и подлинно демократических сил новой

Германии. Эта комиссия должна стать аналогией Корейской комиссии, существование и деятельность которой принесли смерть сотням тысяч, а страдания и неизмеримые бедствия — миллионам корейцев и поставили мир под угрозу новой мировой войны.

81. Чехословацкая делегация последовательно защищает положения Устава Организации Объединенных Наций и решения Потсдамского соглашения. Чехословацкий народ твердо стоит в рядах лагеря сторонников мира и всеми своими силами борется против поджигателей новой войны. Поэтому чехословацкая делегация будет голосовать против образования предлагаемой нам абсолютно незаконной и грубо нарушающей Устав Организации Объединенных Наций комиссии.

82. Г-н эль-ГОССЕЙН (Йемен) (*говорит по-английски*): Я желаю вновь вкратце изложить мнение моей делегации относительно этого вопроса. Моя делегация заслушала с большим вниманием представителей Западной и Восточной Германии, равно как и всех других представителей, выступавших в Специальном комитете по политическим вопросам. Мы пришли к заключению, что, хотя обе стороны стремятся достигнуть единства, представители Восточной Германии считают учреждение подобной комиссии вмешательством во внутренние дела Германии. Хотя моя делегация надеется, что подобное единство будет достигнуто в скором будущем, мы придерживаемся всюду и всегда принципа невмешательства. На основании этого принципа моя делегация воздержится от голосования.

83. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы теперь проголосуем проект резолюции, представленный Специальным комитетом по политическим вопросам. Пакистанский представитель просил произвести поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вышутому Председателем, представителем Гвatemалы предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Иран, Ирак, Ливан, Либерия, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Сирия, Таиланд, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Австралия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Греция.

Голосовали против: Израиль, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Индия, Индонезия, Швеция, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Бирма.

Проект резолюции принимается 45 голосами против 6, при 8 воздержавшихся.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Израиля, желающему высказаться по мотивам голосования.

85. Г-н ШАРЕТ (Израиль) (*говорит по-английски*): Мнение израильской делегации относительно только что принятой резолюции и затронутой в ней проблемы было в достаточной степени изложено в Ассамблее и в Специальном комитете по политическим вопросам, и я не намерен теперь задерживать Ассамблею дальнейшими замечаниями по существу этого вопроса. Я желаю, во-первых, воспользоваться случаем, чтобы выразить напу признательность за проявленное многими представителями в Специальном комитете по политическим вопросам понимание той точки зрения, на которой мы считали своим долгом постоянно настаивать. Я, в частности, подчеркиваю важность заявления, сделанного в Специальном комитете по политическим вопросам представителем Соединенных Штатов от имени авторов проекта резолюции, имеющего целью обратить внимание расследовательской комиссии на необходимость устранить нацистское влияние из органов власти послевоенной Германии.

86. Ввиду того, однако, что основной аспект проблемы послевоенной Германии не упоминается в полномочиях комиссии, установленных только что принятой резолюцией, и так как опасность, присущая восстановлению Германии как державы, на которую мы обратили внимание Ассамблеи, ни одним словом не упоминается в резолюции, — я подразумеваю опасность, которую наследие прошлого представляет собой для будущего, — мы принуждены оставаться при своем мнении и голосовать против проекта резолюции.

Дополнительная смета на 1951 год: доклад Пятого комитета (А/2018)

[Пункт 40 повестки дня]

87. А. А. РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик): На утверждение Генеральной Ассамблеи представлена смета дополнительных ассигнований на расходы 1951 года в сумме 1 126 900 долларов. Утверждая эту смету, Генеральная Ассамблея утвердила бы тем самым все дополнительные расходы 1951 года, составляющие в общей сложности 2 660 000 долларов.

88. Значительное расхождение между испрашиваемыми дополнительными ассигнованиями на 1951 год и фактическими дополнительными расходами за этот же год происходит из того, что часть этих дополнительных расходов была покрыта за счет неизрасходованных в 1951 году ассигнований на проведение шестой сессии Генеральной Ассамблеи в Париже в сумме 767 000 долларов.

89. Эта операция ведет к тому, что у Генеральной Ассамблеи вторично испрашивается эта же сумма в 767 000 долл. по бюджету на 1952 год для проведения шестой сессии Генеральной Ассамблеи в Париже, которая уже была ассигнована по бюджету на 1951 год. Остальная часть дополнительных расходов на 1951 год в сумме 765 000 долл. покрывается за счет неизрасходованных средств по некоторым частям бюджета на 1951 год.

90. Таким образом, господа делегаты, утверждая смету дополнительных ассигнований на 1951 год, Ге-

неральная Ассамблея увеличила бы общую сумму ассигнований для 1951 года до 50 458 000 долларов.

91. Дополнительная смета содержит ряд ассигнований на расходы по мероприятиям, против осуществления которых делегация СССР возражает. Так, смета предусматривает оплату на установление отличительной ленточки и других знаков для персонала так называемых вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Корею. Делегация СССР возражает по существу против данного мероприятия, поскольку оно осуществляется в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и является проявлением того, что Организация Объединенных Наций используется в качестве орудия американской политики.

92. Дополнительная смета предусматривает также возмещение служащим Организации Объединенных Наций уплаченных ими национальных налогов в сумме 1 391 000 долларов. Советская делегация считает, что Организация Объединенных Наций не должна нести подобных расходов, так как это ведет к тому, что одни члены Организации платят налоги другим членам Организации Объединенных Наций, не освободившим своих граждан от уплаты национальных налогов. Поскольку в данном случае речь идет об оплате налогов, полученных казначейством Соединенных Штатов Америки от американских граждан, находящихся на службе Организации, создается положение, при котором все члены Организации Объединенных Наций оказываются плательщиками налогов Соединенных Штатов Америки. Возмещение национальных налогов американским гражданам — служащим Организации Объединенных Наций влечет за собой обложение фактически всей Организации Объединенных Наций налогами в пользу Соединенных Штатов Америки, которые до сих пор не освободили своих граждан-служащих Организации Объединенных Наций от уплаты налогов. С таким положением дела в Организации Объединенных Наций делегация СССР не может согласиться.

93. Кроме того, дополнительное ассигнование на расходы 1951 года весьма значительно увеличивает общую сумму ассигнований для 1951 года, которая превысила бы в этом случае 50 000 000 долларов.

94. Советская делегация считает, что для столь значительного увеличения бюджета Организации Объединенных Наций на 1951 год нет оснований. Такое увеличение является показателем неэкономного расходования средств Организации.

95. По изложенным мотивам делегация СССР будет голосовать против дополнительных ассигнований на 1951 год.

96. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе Пятого комитета (А/2018).

Проект резолюции принимается 49 голосами против 5, при 1 воздержавшемся.

Назначения для заполнения вакансий в вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи: а) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам; б) Комитет по взносам; в) Ревизионная комиссия; г) Комитет по помещению капиталов: утверждение сделанного Генеральным Секретарем назначения; е) Административный трибунал Организации Объединенных Наций; ф) Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала: доклады Пятого комитета (А/2012, А/2013, А/2014, А/2015, А/2016 и А/2017).

[Пункт 42 повестки дня]

Проекты резолюций, представленные Пятым комитетом, принимаются без прений.

Заседание закрывается в 5 ч. 30 м. дня.